

论华文教育的特征构成

连志丹 唐微文

提要 作为今天已发展成为一门独立学科的华文教育,其基础理论体系的建立有赖于我们系统分析和把握它有别于其他教育学科的特征。本文根据世界各国华文教育发展的历史和现状,从华文教育的对象、范围、影响面、办学主体、办学形式,教学媒介语和教材的使用等不同层面,系统地论述了华文教育所具有的世界性、区域性、多样性和关联性四大特征。

华文教育以它独特的教育方式在世界各地传播。当今的华文教育已不同于早期的海外华侨在所侨居国兴办的侨民教育,它已发展成为一门以海外华人华侨及其子女为主要教育对象、以传授汉语言文化为主要内容的独立的教育学科。它与中国的对外汉语教学共同汇成为世界中文教育的一股巨流。

作为一门独立的很有特色的人文科学,华文教育在长期的发展中积累了丰富的经验,同时也形成了其本身具有的特征,需要我们加以归纳和总结。对华文教育特征的探讨有助于我们为华文教育基础理论体系的建立提供一个坚实的科学基础,根据特征确定的路向,从而更好地推动世界各国华文教育的发展。

华文教育的特征主要由以下四个方面构成。

一、特征之一——华文教育的世界性

华文教育的孕育、成长、发展与华人华侨在各国的社会地位、经济实力以及自身民族内聚力密切相关。广大华侨华人有着深厚的中华民族本体意识和民族内聚力,这是华文教育得以发展的根本原因。有人形象地说“有海水的地方就有华人,有华人的地方就有华文教育”。华侨华人的足迹遍及世界五大洲,华文教育必然随之传播于世界而呈现出的世界性特征:

(一)学习对象的世界性。中华文化在世界的传播,直接影响着华文教育范围的扩展。华人华侨根深蒂固的民族意识、民族观念、传统文化、思维方式和教育观念不仅对下一代华裔产生影响,而且不可避免地对其所居住地的非华人产生影响,特别是东南亚华人在经济上取得较大成功的国家,华人文化的影响就更突出,非华裔学生入读华校呈增长趋势。在美国,学习华语的人数已超过学习日语的人数。华文教育不仅仅体现在课堂上,而且广泛深入到社会领域中。由于华侨华人遍布世界各地,且居住相对集中,不少国家形成了相对集中的华人社会,伴随着海外华侨华人社会经济的发展,华侨华人民族文化的影响日益扩大,极大地促进了华文教育在世界上的传播。与此同时,随着中国经济的快速发展,世界各国学习华文的人数逐年增多。华文教育的对象已从华人华侨及其子女扩展到非华人范围。

(二)华文价值的世界性。语言是文化的载体,华文教育首先是汉语教学,汉语教学是

华文教育的基础。汉语本身的价值决定了华文价值的世界性。中国海外交流协会的卢海斌先生指出,与世界上使用范围最广的语言——英语相比,汉语“最大的特点是形、音、义合一,在听、阅、读之中,字义可在一瞥、一聆瞬间获得,而英语一词多音,一义多声,其义的获得要依赖声音的变化,只有读完一串字母之后才能浮现其意义来……,显然其阅读效率不如汉字。”^①英国《新科技》杂志原主编、科技发明报道专家麦克·鲁斯也对汉语作了深入研究,他指出,汉语只有四百多个音节,而英语多达一万出个以上,汉语每个音节最多有四个音素,声调变化规律有序,而英语声调变化则复杂得多。因此,他认为“汉语将成为声调计算机的第一语言”,并预言汉语将成为二十一世纪的第一语言。^②据报道,汉语是目前世界上使用人数最多的语言,为 8.35 亿人,以下依次是英语 4.7 亿人,西班牙语 3.3 亿人,印地语 3 亿人。^③随着中国对外文化交流的发展,认识到汉语这一世界性价值的人越来越多,全世界已有众多的汉语语言家在研究汉语文化,并有六十多个国家的上千所大学开办了中文系或设有中文课,日本有上百万人通过各种途径学习中文。五年前,遍及美国的中文学校承担了将近七万名华裔学生的华文教学。

(三)华文教育交流的世界性。随着世界经济一体化进程的加快和中国改革开放的发展,华文教育的经济价值日益明显,华文在国际上的地位得到大大提高,重视华文教育的国家日益增多,就连那些曾经严格限制华文教育的国家也不得不为华文教育提供相对宽松的环境。世界文化的交流进一步促进了华文教育的世界传播,许多国家华教界成立了团结、联络广大华文教师进行学术交流的组织,如马来西亚董教总、菲律宾华文教育中心、新加坡中学华文教师会、全美中文学校联合会等,这些组织协同编写华文教材,推行中文测试标准化,在各国华教界开展合作与交流,推进了华文教育的世界性进程。东南亚各国每两年举行一次华文教学研讨会,从原来呼吁重视华文教学,到今天深入探讨华文教学内部规律。世界汉语教学学会、中国对外汉语教学学会以及中国海外华文教育研究机构与世界各国同行建立了更加密切的合作交流关系,形成了中国与海外的华文教育相互配合、相互促进的局面。

(四)办学的世界性。华文教育至今已遍及亚洲、欧洲、美洲、非洲、大洋洲五大洲。华文教育不分地域、不分国家大小,凡是华人聚居的地方几乎就有华文教育,就连诸如文莱、毛里求斯、乌拉圭等华人聚居较少的小国,都有不同类型的华校开展华文教育。在欧洲、美洲、大洋洲,华文教育也被称为中文教育。在祖国大陆和台湾也都设有专门面向海外的教育机构从事华文教学。

华文教育的世界性特征表明,华文教育内在的特质与外在需求的统一,给全世界推广华文教育提供广阔的发展空间。

二、特征之二——华文教育区域性

所谓区域性,又称地方性、社区性。是与世界性相对而言的。它所包涵的外在因素是指一个洲区,一个国家,或者指一个国家内部不同地区,或在一个地区的不同华人社团所创办的华校,因不同条件、不同群体、不同领导体制、不同教育方向而形成的特征。这一特征造成了华文教育许多板块,如东南亚板块、东亚板块、北美板块、欧洲板块等。就一个国家的华文教育而言,华人聚居区与非聚居区的华文教育也有许多差别。

从历史上看,侨胞对乡土、亲人总怀有难以割舍的眷恋之情。以血缘、地缘关系为纽

带形成的亲亲原则,上对已逝先人,下对活着的亲人,都在感情上、言行上存大一种无形的胶合力。处于海外的华人社会,大多以宗亲为轴心,以同事同业交识而成为华人集团,以此相继相周,成为连结华人社团的力量。华文教育在发展过程中,亦突显这一乡土的地域性特征。例如,早年闽、粤两地的华侨在海外聚居地兴办华校只供原省籍的华侨子女入学;相当多的是同宗的乡亲在宗庙创办华校。后来,随着华人经济的发展和社交面的扩大,同乡兴办的华校打破了狭隘的宗亲及地方观念,使华校能容纳不同祖籍、不同地域的华侨子弟甚至非华族子女。近几年,海外华人大多加入当地国籍,华人在所在国经济建设中的突出贡献,使当地政府逐步认识到华文的商用价值,给华文教育提供了较为宽松的环境,逐步将华文教育纳入当地的教育体系,从而使海外华文教育具有明显的地方区域性特征。主要表现在:

(一)领导体制区域性。早期的华侨学校由当地的华侨团体或个人创办,绝大多数接受当时中国政府的领导或指导,学制与中国国内的相接轨。如今的华文学校虽然多数仍由华人团体管理,体制上受当地政府的领导,其办学方针、学制、课程设置、教材等重要事项在相当程度上必须符合所在国的政策、法令和要求;重大事项的决策必须报当地政府核准;有的国家一些地区甚至连华文学校的主要领导人都由当地政府直接委派,由非华族人担任,以便控制华校。领导体制区域性主要有四种类型:一是华校受当地政府监管,华校重大决策由理事会决定,向当地政府报告备案;二是华侨华人社团主办,当地政府财政补助,教授华语受法律保护;三是把华文教育纳入所在国国民教育中双语教育的一部分。华文作为一种民族的文化价值和传统而存在;四是不依靠政府而建立以社团为核心的领导体制,报政府备案。

(二)教育方针的区域性。过去的华侨学校受当时社会环境的影响,注重培养华侨子女的民族传统和文化,强调为祖国——中国服务,为华人社会服务。今天的华人、华侨社会与以往相比已有很大的不同,已有95%的华人加入了所在国的国籍。经过数代人的拼搏,海外华人对所在国已形成了认同感,在心理上不再将自己视为侨居在他国的外国人,而是所在国的国民。在东南亚,华人普遍认识到,只有将自己融入到所在国,才能更好地生存和发展。因此他们把自己视为所在国的一个民族——华族,是所在国大家庭的组成部分。今天的华文学校在华文教育的指导方针上,注意改变原来的指导思想和做法,强调华文教育要成为当地“多元文化”的组成部分,要培养有中华文化素质、有谋生能力的所在国的公民,为所在国的建设服务。比较正规的华校,方针明确;而有的国家的华校,只是为了传承华语、华文,让后裔不忘祖籍国的优秀文化传统。有的国家对学生有双语要求,因而把华文作为一门外语科目,并没有全方位确定方针和目标。

(三)教学制度的区域性。过去的华侨学校游离于当地教育管理体系之外,多数由华侨自发地组织创办,未在当地注册,基本上不接受当地政府管理,教学语言用汉语或汉语方言,沿用中国的教材,有的学校的课程设置、教学进度力争与中国同步。现在的华文学校多数已融入到所在国的教育体系,按所在国的教育政策和法令办学,教学媒介语大多数用所在国规定的语言。东南亚大多数国家在公立学校开设华文课,把华语视为与英语、日语等其他语种具有同等地位的外语,承认华文成绩的外语学分,将华文作为高等学校入学考试的外语学科。在欧美和其他国家,华文教育较少受到严格的限制,有些国家还给予华

文学校一定的支持和资助。

华文教育区域性特征表明,海外华文教育已不再是孤立于所在国教育体系之外的一种教育。发展海外华文教育,必须充分考量华文教育在各个国家不同时期、不同地区的具体情况,做到因地制宜。

三、特征之三——华文教育的多样性

就东南亚地区看,华文教育既有历史的、地域的、时代的、社会的种种差异,又包含着规范的、不规范的华校,严谨的、松散的学制,形态多样,结构不同,真是品类繁多,庞杂交错,呈现出明显的多样性特征,或者称之为差异性特征。主要表现在:

(一)华文办学主体的多样性。大致可分为以下几种类型:

一是海外华人、华侨社会团体或实业家出资兴办的华文学校。这类学校从幼稚园、小学、中学,到大专院校,具有类型不同,层次有异,它们的地位和规模也有差别,多数国家的华文学校只开设到小学,有的开设到中学,只有少数办成大专以上的高等院校。

二是外国公立或私立学校开设华文系、科或华文课程。目前世界上有六十多个国家一千多所大学设有华文系(或称中文系)或华文课程,一些国家把华文列为学校第一外语,许多国家在公立或私立中小学开设了华文课。

三是当地文化、新闻单位或其他组织、企业开办的华文业余学校或讲习班。泰国、新加坡、美国等国均有这类学校和讲习班。

四是华文教师在自己家里招收学生进行华文家庭教育,也有一些家庭单独或联合聘请华文教师在家庭为子女教华文。这类教育讲究实用,不求学习系统性。目前新兴起的印尼华教一部分属于这一类型。

五是教会设立的华文学校、业余中文学校或实习班。荷兰、美国、加拿大等国的教会均有这类教育机构。

六是中国大陆、台湾面向海外华侨华人以及外国人开办的华文教育机构。如厦门大学、暨南大学、华侨大学等都设有专门从事海外华文教育的机构。我国有300多所大专院校为外国人开办了以汉语为主的各种专业。中国台湾的一些高等院校和其他机构设立的从事海外华文教育的机构。目前颇具规模的有“师范大学国语教学中心”、“中华语文研习所”、“《国语日报》语文中心”和“史丹福华语中心”等。台商还在东南亚地区开办华文子弟学校或华文补习班,如泰国、马来西亚、印尼、越南均有此类学校。

(二)华文教育形式的多样性。华文教育在办学形式上既有正规的全日制学校,也有业余的华文补习学校和各种补习班;在教育形式上除了学校教育外,还有家庭教育和社会教育。

从事华文教育的正规学校有多种类型:(1)在华人比较集中的东南亚国家的华文学校有国民学校、国民型学校、独立学校、台商华文子弟学校等类型。国民学校是指华文学校经过改制成当地政府办的学校,其办学经费由政府提供,并按政府的方针和要求办学,允许适当讲授华文;国民型学校是指在经费上接受当地政府资助,基本上按当地政府的要求办学,但在一定程度上保持独立性的华文学校;独立学校是指经费由华人、华侨资助和收取学费,由华人、华侨社团成立校董事会并独立经办的华文学校,这类学校须接受当地政府的监督;台商华文子弟学校是由台商为解决在当地投资后子女教育问题而在当地出资

兴办,并按台湾学制办学的学校。(2)在欧洲、美洲、日本、澳大利亚等国家的中小学、高等院校或民间开办的学校中开设中文系、科、专业或课程,对本国青年(包括华人)教授华文。(3)中国大陆和台湾、港澳的一些高校和其他教育机构开办的为海外华人及外国人教授华文的正规学校。

业余华文学校和补习班是非全日制的学校,今天还是很有生命力的一种教育方式。在一些国家甚至成为华教的主流。这种学校(班)在亚洲、欧洲、美洲、大洋洲、非洲均大量存在。业余华文学校(班)既有公办的,也有私办的。它具有针对性强、培训效率高的特点,是华人华侨和其他族人学习华文的一个可取的重要途径。

家庭华文教育包括三种情形:一是学生家庭配合学校进行的教育;二是学生家长单独或联合聘请华文教师在家庭教授华文;三是华文家庭教师在自己家里招收学生教授华文。这种教育虽不正规,但效果比较好,因而很受学生及其学长欢迎。

华文社会教育是指各种带有中华民族特色的社会文化活动对华人、华侨及其子女所产生的教育及其影响。华人华侨在海外依然保持本民族的传统文化,每逢清明节、端午节、中秋节、春节等中国传统节日,都要举办具有民族特色的活动,这些活动对华人华侨的子女自幼起着言传身教的文化熏陶。通过创办或举办华文报刊、华语广播、影视、戏剧、文娱活动、文教中心、图书馆、历史博物馆、华人文化节、各种展览、演讲比赛、武术班、气功班、书法班等,对华人华侨及其子女进行民族文化教育。此外,华人华侨到中国大陆投资经商、探亲访友、寻根访祖,中国的文化、艺术、体育代表团到当地的表演;中国大陆及台湾、港澳的学术团体和华文教研人员到当地的学术工作交流等,都对华人华侨及其子女产生着不同程度的文化影响。

(三)华文教学形式和手段的多样性。主要表现以下几种:

一是面授教学。由教师面对面地向学生讲授华文知识,一本教材、一块黑板,场地大小不拘便于教学。这传统的教学方式,至今仍是世界各地华文教学的主要模式。

二是函授教学。以印刷品作为传授华文知识的媒介,通过邮政网络传送授课内容。学生在教师指导下不受地点时间限制地自学,这是一种远距离教学模式。

三是广播电视教学。以广播、电视为媒介,通过电讯向海外推行华语教学的方式。这种方式在我国大陆、台湾及海外均有采用。如中国国际广播电台、中央人民广播电台、中央电视台教育频道均开设了面向海外的中文教育节目;由台湾“中华函授学校”注册成立的“空中书院”,通过“亚洲之声”、“自由中心之声”、电视台定时开播华文课程。

四是计算机网络教学。利用计算机多媒体技术和国际互联网开展华文教学的形式。目前上海华东师范大学、厦门大学海外教育学院已开辟了华文教育的网站,中国台湾建立了“全球华文网络教学中心”,也开辟了教学网站,国外一些华教搞得比较好的地方也开始尝试华文网络教育,如泰华文教中心设立的“泰国华文网络教育中心”1999年6月7日正式开设了第一期华文网络研习班。总体上看,开展华文网络教育可以及时、准确地传递最新教学信息,目前尚属起步阶段,但发展空间广阔。

(四)华文教学媒介语的多样性。受历史和社会各方面因素的影响,各国的语言使用和语言教育呈现复杂、多样的情况。在华人聚居较为集中的东南亚,有不少国家在独立后仍用英语作为通用语言和工作用语。有的则将本国主流民族的语言定为国语,如马来

西亚的马来语,菲律宾的“他加禄”语。同时,由于华人、华侨子女自幼生活在非华语的语言环境中,因而他们学习华语的方法与非华族的学生趋于接近。此外,各国对待华文的态度和采取的政策也有很大的不同。受这些因素的影响,华文教学在媒介语的使用上呈现出多样性的特征。中国大陆和台湾的对外汉语教学用的主要是华语。欧美、大洋洲等英语国家用的主要是英语。在东南亚一些国家里华语多处于第二或第三语言的地位,使用媒介语的情况更为复杂,如新加坡在政策上承认华文与英语是并列第一的语文,但在实际动用上则偏重英语。马来西亚、菲律宾等国家实行的是三语教育。马来西亚的华文教育最具特色,马来西亚的华小转型为国民型华文小学后教学媒介语主要仍为华语文。中学中的一部分改制为国民型中学后,教学媒介语为马来语文。此外全马目前沿有60所有华社承办的独立中学,教学媒介语主要为华语,其次为马来文和英文。^④菲律宾华文教学的媒介语通用菲语和英文,有的也采用华语文。

(五)教材与教学内容的多样性。华文教育使用的教材多种多样,内容繁简复杂、深浅不一。中国大陆多使用高校或专家编写的教材,为简体字,教材有通用的,也有各校自选的,但缺乏一套适合海外需要的有权威性的教材。台湾多使用自编的教材,为繁体字,各教学机构使用的版本也不相同。东南亚各国华侨使用的教材有自编的,有中国大陆、香港和台湾分别编写的,课本的深浅程度不一,字体有繁有简,认字读音有汉语拼音和注音符号两种方法。欧、美、日等国的高校则多为从第二语文教学角度出发自编教材,一些华文学校有的使用自编教材,有的则使用中国大陆或台湾的版本。在教学内容上,东南亚的华文教师除教授华文外,还注意讲授中国地理、历史等文化知识。而欧美澳非的业余中文学校,教学内容则灵活多样,除教授华文、中国历史和地理外,还教授中国的书法、美术、音乐、武术等。

除此之外,华文教育的多样性还表现在办学层次的多样性、教学方法的多样性、课时安排及教学进度的多样性等方面。多样性是现代华文教育的一个显著特征。

华文教育的多样性表明,单一的办学形式是不能满足现代海外华文教育的发展需求。为此需要广大华文教育工作者在教育理论和实践中不断注意总结、探索和创新,使现代华文教育更好地适应教育对象的不同需要,推动海外华文教育新的发展。

四、特征之四——华文教育的关联性

发端于三百年前的海外华文教育,在其坎坷的历程中经历了萌生、成长、发展,低落、复苏、再发展等不同历史阶段。华文教育在海外的兴衰,无不与诸多因素相关联。这就形成了华文教育另一个显著的特征——关联性。主要表现在:

(一)华文教育与华人华侨经济的相关联。华人经济的兴旺或衰微决定了华文教育的发展或倒退。这是因为华文学校的经费是由华人及其社团资助的。早期的华校——私塾由华侨个人或合伙出资利用会馆、寺庙、商号或住家开办的。今日具有一定办学规模的华文学校,大多数仍然是华族社团或私人办学,仅有少数学校得到当地政府的资助。从现今海外华文学校办学的情况看,凡是华族经济发达、办学经费充足的地方,华校办学的条件和水平就好些;反之则差些。在华人华侨比较集中的东南亚各国,大多数华校的办学经费仍仅依赖于华族社会的经济支持。有许多华校因经费困难而被迫关闭,有的则为解决经费问题在当地政府的诱导和压力下接受了改制。可以说,相当程度上华族经济制约着海

外华文学校生存和发展。

(二)华文教育与当地政府文教政策的关系密切。教育是经济、政治形态的社会产物。华人华侨所在国政府的政策在很大程度上起着阻碍、限制或促进华文教育发展的作用。在东南亚地区,战后初期华文教育得到迅速发展,各国华侨社团创办的华校如雨后春笋般地出现,其重要因素是东南亚各国忙于医治战争创伤,对华文教育采取了自由放任的政策;60年代后华文教育的急剧衰落,所在国政府的教育同化政策无疑是最主要的因素。这一时期东南亚各国不同程度地对华文教育实行了控制、限制和排斥的政策,如印尼、缅甸、印支三国(北越、南越、柬埔寨)甚至力图取缔、禁止华文教育。80年代以来东南亚各国华文教育呈现复苏、兴旺的良好发展势头,起决定性作用的因素则是这些国家逐步调整了对华政策,先后对本国的华文教育采取了符合历史潮流的宽松政策,有的出于本国经济建设的需要和人才的需求对华文教育采取了支持、鼓励的政策。

(三)华文教育与华文经济价值的关联性。经济与文化之间有着相互作用、相互促进的关系。90年代以来,随着中国改革开放的深入进行,与世界各国的经贸科技合作和交流增多,加上港澳、台湾、新加坡经济总量的强大,以及它们对外国特别是东南亚国家投资的增多,使绝大多数国家认识到华文的商用价值,从而重新考虑并调整了对华文教育的政策,同时也使更多的华人华侨更加重视学习华文,非华族人士学习华文的也越来越多,极大地促进了华文教育的发展。

(四)华文教育与中国的中文教育和对外汉语教学的关联性。这种关系在两个层面:一是华文教育源于中国中文教育;二是华文教育同中国对外教育的关系密切。按教学对象和教学特点划分,对汉语言文化的教学大臻可分三类:第一类是对中国境内汉族成员(包括以汉语为主要媒介语的非汉族成员)进行的中文教学;第二类是中国对世界其他国家非汉族成员进行的汉语教学(称为“对外汉语教学”);第三类是海外华文学校等教育机构对中国境外华族(汉族)成员及部分非华族人员在双语背景下进行的汉语言文化教学,即本文论述的华文教育。三类教学的内容基本相同,都为汉语言文化,但侧重点不同,中文教学是作为第一语言的母语教学,对学生掌握汉语言文化知识的要求较高;对外汉语教学强调的是第二语言教育,侧重于培养外国人的第二语言能力;华文教育强调的是对海外华人华侨及其子女进行的华语(汉语)及中华民族文化的教育,它既有作为第一语言的教育,如新加坡、马来西亚均用华语作教学媒介语;也有作为第二语言的教育,如泰、菲、印尼等国多数华人子女的第一语言是当地语,华语已成为其第二语言。但即使是作为第二语言的教育,由于华人华侨子女生活、成长于华人家庭这一特殊背景,他们在华人社会里多少会一些华语或方言,有华人的生活习俗、思维方式,懂得一些中华文化,因而对他们的教育也有别于对外汉语教学中对外国人进行的汉语教学,是介于第一语言与第二语言之间的一种特有的教育形式。与此相关,华文教育与中国的中文教学和对外汉语教学在教材使用、教学内容、教学方法、测试方式等方面,既有相近之处,又有一定的不同之处。

华文教育的关联性特征表明,华文教育无法孤立于诸多相关事物面独立存在,其兴衰是诸多因素相互作用的结果;作为今天已发展成为一门独立学科的华文教育,在教学内容、教学形式等方面均与其他相关教育学科之间存在着密切相关的联系。发展世界范围内的华文教育,我们必须注意到这一特征,适应其发展的客观要求。

华文教育内部特征的研究,还有赖于今后不断地深入地再探讨,总结其历史发展的必然趋势,理出其内在的规律性,我们愿与广大同仁为此进一步努力!

参考文献:

- ①②卢海斌:1995,《华文教育前景初探》,《海外华文教育文集》,广州 暨南大学出版社。
- ③马特·韦尔斯,戴维·蒂瑟:2000-9-2,《英语难以独霸因特网》,《参考消息》。
- ④杜珠成:1997,《以文会友,共商华文教学改革的路向》,《海外华文教育》第二期。

(连志丹 唐微文 厦门大学海外华文教育研究所)

稿 约

《海外华文教育》是国内研究对外汉语教学、华文教育的重要学术刊物。主要服务于国内外广大华文教师、对外汉语教学的教师,以及相关的研究者、爱好者。本刊着重刊登以下内容的文章:研究华文教育、对外汉语教学的基本理论;探讨21世纪华文教育的发展趋势;以广阔的视野总结推广华文教学、对外汉语教学的改革、创新的实践经验;提高教师文化素质的举措;汉语本体研究;推介为华文教育做出贡献的贤哲等。

本刊另设汉语、文化知识小栏目,欢迎500字以内短小精悍的文章。

《海外华文教育》为季刊,逢每季末月15日出版。

来稿以6000字为宜,特殊稿件另作处理。来稿附200字左右提要。附注和参考文献一律采用文末开列,并分别用小五号①②③……标明次序。关键词若干条。来稿概不退稿。请勿一稿多投。来稿六个月内没有回复作者可自行处理。来稿文责自负。除了作者声明,本刊对稿件可作适当修改。发表时署名听便。

来稿最好打印,用邮寄或电子邮件送达。

来稿请写明作者真实姓名、职称职务、服务单位、通讯地址、邮政编码、联系电话、E-mail地址。

来稿一经发表,即致稿酬,并赠样刊。

来稿请径寄本刊编辑部,勿寄个人。

《海外华文教育》编辑部

2002年12月5日